

Tiesas (trešā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedums (Hoge Raad der Nederlanden (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Stichting de Thuiskopie/Opus Supplies Deutschland GmbH, Mijndert van der Lee, Hananja van der Lee

(Lieta C-462/09) ⁽¹⁾

(Tiesību aktu tuvināšana — Autortiesības un blakustiesības — Direktīva 2001/29/EK — Reproducēšanas tiesības — Izņēmumi un ierobežojumi — Izņēmums saistībā ar kopēšanu privātai lietošanai — 5. panta 2. punkta b) apakšpunkts un 5. punkts — Taisnīga atlīdzība — Šīs atlīdzības finansējumam paredzētās nodevas parādnieks — Tālpārdošana starp divām personām, kas dzīvo dažādās dalībvalstīs)

(2011/C 232/10)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Hoge Raad der Nederlanden

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Stichting de Thuiskopie

Atbildētāji: Opus Supplies Deutschland GmbH, Mijndert van der Lee, Hananja van der Lee

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Hoge Raad der Nederlanden — Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīvas 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 10. lpp.) 5. panta 2. punkta b) apakšpunkta un 5. punkta interpretācija — Reproducēšanas tiesības — Taisnīga atlīdzība — Tālpārdošana starp divām personām, kas dzīvo divās dažādās dalībvalstīs — Tiesību akti, kas neļauj atgūt atlīdzību

Rezolutīvā daļa:

- 1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīva 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā, it īpaši tās 5. panta 2. punkta b) apakšpunkts un 5. punkts, ir jāinterpretē tādējādi, ka galalietotājs, kas privāti veic aizsargāta darba reproducēšanu, principā ir jāuzskata par minētajā 2. punkta b) apakšpunktā paredzētās taisnīgās atlīdzības parādnieku. Tomēr dalībvalstis drīkst noteikt nodevu par privāto kopēšanu personām, kuras nodod šī galalietotāja rīcībā digitālās reproducēšanas iekārtas, ierīces vai datu nesējus, jo šīm personām ir iespēja iekļaut šīs nodevas summu cenā, ko galalietotājs maksā par minēto nodošanu rīcībā;
- 2) Direktīva 2001/29, it īpaši tās 5. panta 2. punkta b) apakšpunkts, un 5. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka dalībvalstij — kura ir ieviesusi sistēmu attiecībā uz nodevu par privāto kopēšanu, kas noteikta aizsargāto darbu reproducēšanai paredzēto informā-

cijas nesēju ražotājam vai importētājam, un kuras teritorijā autoriem tiek nodarīts kaitējums ar to, ka pircēji, kuri tur dzīvo, lieto autoru darbus privātiem mērķiem, — ir jāgarantē, ka šie autori faktiski saņem taisnīgu atlīdzību, kas paredzēta, lai tiem atlīdzinātu šo kaitējumu. Šajā ziņā viens pats apstāklis, ka profesionālais digitālās reproducēšanas iekārtu, ierīču vai datu nesēju pārdevējs atrodas citā dalībvalstī, nevis tajā dalībvalstī, kurā dzīvo pircēji, neietekmē šo pienākumu attiecībā uz rezultātu. Valsts tiesai gadījumā, ja nav iespējams nodrošināt taisnīgās atlīdzības iekasēšanu no pircējiem, ir jāinterpretē savas valsts tiesības tādējādi, lai šo atlīdzību varētu iekasēt no parādnieka, kurš rīkojas komersanta statusā.

⁽¹⁾ OV C 24, 30.01.2010.

Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedums (Upravno sodišče Republike Slovenije — Slovēnijas Republika — lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Marija Omejc/Slovēnijas Republika

(Lieta C-536/09) ⁽¹⁾

(Kopējā lauksaimniecības politika — Kopienas atbalsta shēmas — Integrētā administrācijas un kontroles sistēma konkrētām atbalsta shēmām — Regula (EK) Nr. 796/2004 — Apstākļi, kas liedz veikt pārbaudi uz vietas — Jēdziens — Lauksaimnieks, kas nedzīvo saimniecībā — Lauksaimnieka pārstāvis — Jēdziens)

(2011/C 232/11)

Tiesvedības valoda — slovēņu

Iesniedzējtiesa

Upravno sodišče Republike Slovenije

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Marija Omejca [Marija Omejc]

Atbildētāja: Slovēnijas Republika

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Upravno sodišče Republike Slovenije — Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulas (EK) Nr. 796/2004, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai ieviestu savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu, kura paredzēta Padomes Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko ievieš kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem (OV L 141, 18. lpp.), 23. panta 2. punkta interpretācija — Jēdziens “izdarīt pārbaudi uz vietas” — Jēdziens “pārstāvis lauksaimniekam, kurš nedzīvo lauksaimniecības uzņēmuma atrašanās vietā”

Rezolutīvā daļa:

- 1) izteiciens "ja [...] liedz izdarīt pārbaudi uz vietas", kas ietverts Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulas (EK) Nr. 796/2004, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai ieviestu savstarpēju atbilstību, modulāciju un integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu, kura paredzēta Padomes 2003. gada 29. septembra Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko ievieš kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, 23. panta 2. punktā, ir Savienības tiesību autonomš jēdziens, kas jāinterpretē vienveidīgi visās dalībvalstīs tādejādi, ka tas papildus darbībām, kuras tiek veiktas ar nodomu, ir piemērojams arī jebkādai citai darbībai vai bezdarbībai, kurā var tikt vainota lauksaimnieka vai tā pārstāvja nolaidība, ja to rezultātā pārbaudi uz vietas nevar izdarīt pilnībā, ja šis lauksaimnieks vai tā pārstāvis nav veicis visus pasākumus, ko saprātīgi varēja no viņa sagaidīt, lai nodrošinātu, ka šāda pārbaude tiek izdarīta pilnībā;
- 2) attiecīgo atbalsta pieteikumu noraidīšana atbilstoši Regulas Nr. 796/2004 23. panta 2. punktam nav atkarīga no tā, vai lauksaimnieks vai tā pārstāvis ir ticis atbilstošā veidā informēts par to pārbaudes uz vietas daļu, kurā nepieciešama tā daļība;
- 3) Regulas Nr. 796/2004 23. panta 2. punktā paredzētais jēdziens "pārstāvis" ir Savienības tiesību autonomš jēdziens, kas jāinterpretē vienveidīgi visās dalībvalstīs tādejādi, ka tas pārbaudēs uz vietas attiecas uz visām pilngadīgajām rīcībspējīgajām personām, kas dzīvo saimniecībā un kam ir uzticēta vismaz daļa attiecīgā lauksaimniecības uzņēmuma pārvaldīšanas, ciktāl lauksaimnieks ir skaidri izteicis savu gribu šo personu pilnvarot sevi pārstāvēt un attiecīgi ir apņēmis uzņemties visas šīs personas darbības un nerīkošanos;
- 4) Regulas Nr. 796/2004 23. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādejādi, ka lauksaimniekam, kas nedzīvo saimniecības, par kuru viņš ir atbildīgs, atrašanās vietā, nav jāieceļ pārstāvis, kam principā visu laiku būtu jābūt sasniedzamam šajā uzņēmumā.

(¹) OV C 63, 13.03.2010.

Tiesas (ceturtā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedums — Eiropas Komisija/Austrijas Republika

(Lieta C-10/10) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Kapitāla brīva aprīte — Pētniecības un mācību organizācijām veiktu ziedojumu summas atskaitīšana — Vienīgi iekšzemē reģistrētām organizācijām veiktu ziedojumu atskaitīšana)

(2011/C 232/12)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — R. Lyal un W. Mölls)

Atbildētāja: Austrijas Republika (pārstāvis — C. Pesendorfer)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — EKL 56. panta un 1992. gada 2. maija Eiropas Ekonomikas zonas līguma (OV 1994, L 1, 3. lpp.) 40. panta pārkāpums — Valsts tiesiskais regulējums, kurā nodokļu atvieglojuma piešķiršanai par ziedojumiem publiskām pētniecības un mācību organizācijām ir paredzēts nosacījums, ka ziedojuma saņēmējam ir jābūt reģistrētam šajā valstī

Rezolutīvā daļa:

- 1) laudama atskaitīt no bāzes, ko apliek ar nodokli, ziedojumus pētniecības un mācību organizācijām tikai tad, ja tās reģistrētas Austrijā, Austrijas Republika nav izpildījusi pienākumus, kas tai noteikti EKL 56. pantā un 1992. gada 2. maija EEZ līguma 40. pantā;
- 2) Austrijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 63, 13.03.2010

Tiesas (septītā palāta) 2011. gada 16. jūnija spriedums (Højesteret (Dānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Unomedical A/S/Skatteministeriet

(Lieta C-152/10) (¹)

(Kopējais muitas tarifs — Tarifu klasifikācija — Kombinētā nomenklatūra — Drenāžas plastmasas maisiņi dialīzei, kas paredzēti tikai hemodializatoriem (mākslīgajām nierēm) — Urīna drenāžas plastmasas maisiņi, kas paredzēti tikai katetriem — Pozīcija 9018 un 3926 — Jēdzieni "daļas" un "piederumi" — Citi plastmasas izstrādājumi)

(2011/C 232/13)

Tiesvedības valoda — dāņu

Iesniedzējtiesa

Højesteret

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Unomedical A/S

Atbildētāja: Skatteministeriet

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Højesteret — Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.) I pielikuma interpretācija — Drenāžas plastmasas maisi, kas paredzēti izmantošanai tikai kopā ar dializatoru — Klasificēšana apakšpozīcijā 9018 90 30 vai 3926 90 99 — Drenāžas plastmasas maisi, kas paredzēti izmantošanai tikai kopā ar katetru — Klasificēšana apakšpozīcijā 9018 39 00 vai 3926 90 99 — Jēdzieni "daļa un/vai piederums"